

13e FESTIVAL COURT-METRANGE
19 au 23 octobre 2016 - Rennes (France)
REGLEMENT

1. Objet du Festival

Le Festival Court-Métrange a pour but de promouvoir et faire découvrir la création de courts-métrages de fiction à caractère fantastique, insolite ou étrange.

2. Contact et adresse postale du Festival

Festival Court-Métrange - Association Unis Vers 7 Arrivé – Pôle Associatif de Maurepas, 32 rue de la Marbaudais - 35700 Rennes, FRANCE

www.courtmetrange.eu / courtmetrange@gmail.com

3. Conditions de participation

Le Festival est ouvert à tous les réalisateurs et producteurs, de France et de tout autre pays du monde.

Les films proposés doivent avoir été **produits après le 1^{er} janvier 2015**.

Compétition ouverte aux courts-métrages, pour une durée maximale de 45min.

Les films proposés devront obligatoirement être disponibles dans l'un des formats de projection suivants:

- - DCP 2K
- - Film 35 mm
- - Apple Pro Res 422 HQ ou LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.
- - Quicktime H264 1080p, débit min. 20mb/s, recommandé 30mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.
- - BluRay Disc zone B.

4. Inscription

L'inscription doit se faire **avant le 15 mai 2016**, à l'aide de la fiche d'inscription, dûment complétée et signée (disponible sur le site internet du festival avec le présent règlement et sur la plateforme d'inscription des courts métrages aux festivals internationaux : <http://www.filmfestplatform.com>)

Elle doit être accompagnée :

- D'un DVD du film (envoi en courrier simple, préciser valeur non commerciale), **sous-titré en anglais ou en français pour les films étrangers**.
- **OU** d'un accès au film en ligne (lien de téléchargement privé ou screener sécurisé sur la plateforme d'inscription des courts métrages aux festivals internationaux : <http://www.filmfestplatform.com>).

sous-titré en anglais ou en français pour les films étrangers. Le DVD ainsi que le fichier seront conservés par le festival.

NB. Tout colis réceptionné en port dû sera refusé.

Aucune inscription ne sera prise en compte sans fiche d'inscription dûment complétée et signée.

5. Sélection

Les résultats de la sélection seront en ligne sur le site du festival www.courtmetrange.eu à partir du mois de **Septembre 2016**.

Les films sélectionnés pourront être projetés une ou plusieurs fois dans le cadre du Festival.

Les réalisateurs ou producteurs des films sélectionnés seront amenés à fournir, dès l'annonce de la sélection, les éléments complémentaires suivants :

- un **bref synopsis** en français et en anglais.
- un jeu de photos du film pour le catalogue et pour la presse (jpeg 300 dpi)
- une liste des dialogues du film, avec time-codes, en anglais ou en français.
- une biographie et une filmographie du (des) réalisateur(s).

Tous les films en compétition, à l'exception des films anglophones, devront être sous titrés en anglais.

6. Copies de projection

Les copies de projection, dans l'un des formats acceptés (DCP 2K uniquement, non crypté, Apple Pro Res 422 HQ ou LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.ou Quicktime H264 1080p, débit minimum 20mb/s, recommandé 30mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.. ou bluray zone 2), devront être

reçues par le festival au plus tard le **10 septembre 2016**.

Les frais d'envoi du film à destination du festival seront à la charge du producteur ou du réalisateur.

Seules les copies en parfait état seront acceptées. Des précisions quant aux précautions particulières de projection des films devront être mentionnées lors de leur inscription ainsi que lors de l'envoi de la copie.

7. Sous-titrage & audiodescription

Les films projetés feront l'objet d'un sous-titrage en français et /ou d'un sous titrage sourds et malentendants ainsi que d'une audiodescription, dans certains cas. Le festival prendra en charge les coûts correspondant.

Les sous titrages et les audiodescriptions resteront la propriété de l'association Unis Vers 7 Arrivé.

Ces différents travaux peuvent toutefois être facturés à la demande du producteur et /ou du réalisateur qui souhaiteraient les récupérer.

8. Transport et assurance

Le festival prend en charge **uniquement le retour** des copies 35MM, supports DCP et bluray.

Les frais d'assurance des films ne seront pris en charge par le festival que pendant la période allant de la date de réception du film par le festival jusqu'à la reprise de ces mêmes films par le transporteur pour leur réexpédition.

En cas de perte, vol, destruction ou tout autre sinistre pouvant affecter le film, la responsabilité du festival ne sera engagée que pour le remboursement des frais de tirage d'une copie neuve, calculés sur la base des prix nets suivant les tarifs des différents pays.

8. Présence des réalisateurs

Le festival prend en charge l'hébergement chez l'habitant des réalisateurs en compétition, ainsi que leurs repas.

Le transport des réalisateurs reste à leur charge.

9. Prix

L'organisation du Festival Court-Métrange désignera un jury officiel, qui décernera les différents prix dont le Méliès d'argent, en partenariat avec la Fédération des Festivals de Films Fantastiques (règlement du Méliès :<http://www.melies.org/melies.asp>).

Les prix, en espèces ou matériel, sont attribués aux réalisateurs, sauf indications contraires mentionnées dans le catalogue.

10. Conditions relatives à l'exploitation

Les participants cèdent au festival, sans contrepartie, le droit de reproduction des photographies ou extraits TV de moins de trois minutes de leur film pour diffusion dans les publications du festival, dans la presse, sur les antennes de télévision et sur le réseau internet.

L'ayant-droit garantit à la direction du Festival d'être détenteur de tous les droits nécessaires (droits d'auteur, droits à l'image et tous droits de propriété intellectuelle) auprès des personnes habilitées en vue de l'exploitation de ces films, en intégralité ou en extraits.

En accord avec les ayants-droits, certains films pourront être rediffusés dans des salles de cinéma et lieux de diffusion sous l'égide du Festival.

La participation au Festival implique l'acceptation sans réserve du présent règlement.

In fine : Tout litige relatif à l'application ou à l'interprétation de ce règlement sera de la compétence exclusive du Tribunal de Grande Instance de Rennes.

J'accepte les conditions de participation à la 13ème édition de Court Métrange / 2016

Date :

Nom du film inscrit :

Nom et signature :

13th Court Métrange Festival – Rennes (France)
October 19-23 2016 RENNES (France)
RULES AND REGULATIONS

1. The Festival

The Court Métrange Festival aims at introducing and promoting the creation of fictional fantastic, bizarre as well as unusual short films.

2. Contact and address

Festival Court-Métrange - Association Unis Vers 7 Arrivé – Pôle Associatif de Maurepas, 32 rue de la Marbaudais - 35700 Rennes, FRANCE

www.courtmetrange.eu / courtmetrange@gmail.com

3. Conditions for submission

The Festival is opened to all directors and producers from all over the world. The films submitted must have been produced **after January 1st 2015**.

The competition is opened to short films **provided their running time does not exceed 45 minutes**.

The films submitted must necessarily be available in at least one of the following screening formats:

- DCP 2K

- Film 35 mm

- Apple Pro Res 422 HQ ou LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.

- Quicktime H264 1080p, débit min. 20mb/s, recommandé 30mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.

- BluRay Disc zone B.

4. Submission

The submission form below must be completed and signed **before May 15th 2016, on the short film submission platform for international festivals:** <http://www.filmfestplatform.com>

Please attach to the form :

- ! a DVD with French or English subtitles for foreign films (accompanied with the “non-commercial value” mention) The DVD will not be returned to sender. *Postage due parcels will not be accepted.*
- ! **Or** a link for online access to the film directly on the platform. <http://www.filmfestplatform.com>

No link will be accepted unless the entry form has been completed on the platform.

Submission will only be accepted with entry form filled and signed.

5. Selection

The official selection will be available online, on the festival website www.courtmetrange.eu, as of **September 2016**. The directors whose films have been selected will be notified in July 2015.

The selected films may be screened one or several times within the scope of the Festival.

When the selection is announced, the directors or producers of the selected films will be asked to provide the following complementary information:

- ! a short synopsis in French and/or in English
- ! a few film stills for the catalogue and the press (jpeg 300dpi)
- ! a dialogue list in English or in French, with time-codes
- ! a biography and filmography of the director

Each film in competition will have to be subtitled in English, except for the English-speaking ones.

6. Screening copies

All screening copies - in one of the following formats: (DCP 2K uniquement, non crypté, Apple Pro Res 422 HQ ou LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50. ou Quicktime H264 1080p, débit minimum 20mb/s, recommandé 30mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.. ou bluray zone 2). will have to be sent **before September 10th 2016**.

The sending costs to the festival will be covered by the director or the producer.

Only copies in good condition will be accepted. Additional information concerning specific measures for the projection of the film will have to be mentioned in the submission form and attached to the copy of the film sent to the festival.

7. Subtitling & audiodescription

The films will be subtitled in French. Some films may also be subtitled for the hard of hearing and audiodescription for the blind can be added.

The subtitling will be either electronic or manual and, if necessary, a translation of the dialogues of the film will be made.

These subtitles as well as the audiodescription remain the property of the festival. However, they can be billed to the producer or director who would like to make use of them.

8. Transports and insurance

Only 35 mm, DCP and bluray copies will be returned at the festival's expense. The insurance costs will be the festival 's responsibility from the reception of the film by the festival to the day when the forwarding agent takes it on.

In case of loss, theft, destruction or any other damage to the film, the festival's responsibility will be effective only for the repayment of the charges involved in the making of a new print, on the basis of net prices according to the rates of each country.

8. Directors' attendance.

The festival provides the directors in competition with meals and accommodation in private homes. Transport is at the director's expense.

9. Awards

The Court Métrange Festival committee will appoint an official jury who will award the prizes to the directors. Among these awards is the Méliès d'Argent, in partnership with the European Federation of Fantastic Film Festivals (see rules and regulation for the Méliès d'Argent: <http://www.melies.org/melies.asp>).

The awards, in cash or material, are attributed to the directors, except in case of contrary instructions mentioned in the program.

10. Conditions for exploitation

Participants give the festival, without compensation, the right to reproduce pictures or TV extracts of less than three minutes of their film for distribution in the festival's publications, the press, the Internet and broadcasting.

The beneficiary guarantees the Festival management that he/she is the holder of all necessary rights (authorship, images, and all intellectual property rights) before the authorized people for the exploitation of the films, entirely or in extracts.

With the consent of the beneficiaries, some films might be screened again in the theaters and screening sites of the Festival, under its supervision.

Participation to the festival implies unqualified acceptance of this regulation.

Any bone of contention regarding the application or interpretation of this Rules and Regulations form will be the exclusive competence of the Tribunal de Grande Instance of Rennes.

I hereby accept the conditions of participation to the 13th edition of Court Métrange festival / 2016:

Date :

Title of the movie :

Name and signature :

13e FESTIVAL COURT-METRANGE

19 au 23 octobre 2016 / From the 19st to the 23rd of October 2016 - Rennes (France)

FICHE D'INSCRIPTION / ENTRY FORM

A retourner dûment complétée avec le règlement signé, le DVD, fichier ou lien du film **avant le 15 mai 2016 / To fill and send back, with the festival's rules, signed, and the film on DVD, file or screener before may the 15th, 2016.**

FESTIVAL COURT-METRANGE, 32 RUE DE LA MARBAUDAIS, 35700 RENNES

TITRE DU FILM / Original title :			
MOIS & ANNEE DE PROD. / Month & year of production :			
DUREE / Running time :			
PAYS DE PRODUCTION / Nationality :			
N° DE VISA D'EXPLOITATION (films français) :			
GENRE / Category :	<input type="checkbox"/> FICTION <input type="checkbox"/> ANIMATION <input type="checkbox"/> EXPERIMENTAL		
FORMAT DE PROJECTION :	<input type="checkbox"/> DCP 2K <input type="checkbox"/> 35 MM <input type="checkbox"/> BLURAY ZONE 2 <input type="checkbox"/> Apple Pro Res 422 HQ ou LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50. Ou Quicktime H264 1080p, débit minimum 20mb/s, recommandé 30mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.		
DONNEES TECHNIQUES / Technical specifications :	RATIO <input type="checkbox"/> 1,33 <input type="checkbox"/> 1,66 <input type="checkbox"/> Scope		
AUTRE, PRECISER / Other, specify :	SON <input type="checkbox"/> Mono <input type="checkbox"/> Dolby A <input type="checkbox"/> Dolby SR		
	FORMAT <input type="checkbox"/> 16 / 9 <input type="checkbox"/> 4 / 3 <input type="checkbox"/>		
	Letterbox		
	NORME : <input type="checkbox"/> PAL <input type="checkbox"/> NTSC		
LANGUE ORIGINALE DU FILM / Film original language :			
SOUS-TITRES EXISTANTS / Subtitles available :	<input type="checkbox"/> ANGLAIS / English <input type="checkbox"/> FRANCAIS / French		
SYNOPSIS :			
EQUIPE DU FILM / Team			
AUTEUR / Script :			
IMAGE / Photography :			
MUSIQUE ORIGINALE / Original music :			
MONTAGE / Editing :			
INTERPRETATION / Cast :			
PREMIER FILM ? / First film ?	<input type="checkbox"/> OUI / Yes <input type="checkbox"/> NON / No		
FILM LIBRE DE DROITS TV ? / Free from all TV rights ?	<input type="checkbox"/> OUI / Yes <input type="checkbox"/> NON / No		
SELECTIONS DU FILM DANS D'AUTRES FESTIVALS / Screenings of the film in other festivals ?	<input type="checkbox"/> OUI / Yes <input type="checkbox"/> NON / No SI OUI, LEQUEL ? / If yes, which ones :		
	PRIX OBTENUS / Prices :		
CONTACTS			
REALISATEUR / Director :			
ADRESSE / Address :			
CP VILLE PAYS / Zipcode, City, Country :			
TELEPHONE / Phone number :		E-MAIL :	
FILMOGRAPHIE / Filmography : (ou sur feuille libre / or on a separate sheet)			
PRODUCTION / Producer :			
ADRESSE / Address :			
CP VILLE PAYS / Zipcode, City, Country :			
TELEPHONE / Phone number :		E-MAIL :	

L'inscription implique l'acceptation du règlement du festival / I accept the festival rules.

Date :

Signature :